

《中国作家》创刊25周年纪念活动在京举行

第三届中国作家鄂尔多斯文学奖同时颁发



获奖者合影

本报讯(记者 武翩翩) 1月16日, 庆祝《中国作家》创刊25周年暨第三届(2009年度)中国作家鄂尔多斯文学奖颁奖典礼在北京人民大会堂举行。全国政协副主席阿不来提·

诗人郭小川九十周年诞辰纪念会在京举行

编剧兼导演韩杰、《郭小川诗选》的责任编辑郭宝臣、诗人李季之子李江树等。

郭小川的老友、老同事为会议写来了祝辞。贺敬之写的是“小川和他的诗, 不仅属于昨天, 也属于今天和明天”。92岁的李普老人题写了“小川归来”四个大字。牛汉写的是“郭小川真诚的一生, 与民族命运息息相通, 浸透了理想的热血与醒悟的热泪。”王蒙特地抄录了孙犁在1977年为郭小川写的诗句“用自己的铁锤, 在自己的铁砧上锤炼”, 作为对会议的祝贺。

张胜友入选“新中国60年百名优秀出版人物”

此次“三个一百”优秀人物评选表彰活动, 是在庆祝中华人民共和国成立60周年之际, 由新闻出版总署组织评选的。“三个一百”优秀人物是新中国成立60年来新闻出版行业的优秀代表, 为促进我国新闻出版行业的繁荣发展作出了突出贡献。会议希望全国新闻出版界工作者以他们为榜样, 学习他们开拓创新的进取精神和精于管理的科学精神, 学习他们兢兢业业、刻苦钻研的职业精神。同时, 也希望获得荣誉的同志们珍惜荣誉, 再接再厉, 为我国社会主义出版事业的繁荣发展贡献更大力量。

“中国文学海外传播”工程启动

铁凝出席启动仪式并致辞



铁凝在致辞中代表中国作协对“中国文学海外传播”工程启动表示热烈祝贺, 向热心推动中国文学海外传播事业而辛勤工作的中美两国专家学者表示由衷的敬意。铁凝说, 中国文学历史悠久, 著名名家灿若群星, 在中国社会发展变迁的不同时期, 众多时代特色鲜明、真切感人至深的优秀文学作品和大批艺术造诣精湛、睿智高远练达的优秀作家向广大读者传递着思想和智慧, 促进着社会的文明与进步。中国文学是世界文学的重要组成部分, 海外文学对中国不同时期的作家始终产生着程度不一的影响。中国作家用世界的眼光讲述中国的故事, 把中国的文化和传统介绍给国外的读者。因此, 将底蕴丰厚、内涵深刻的中国文学传播海外, 促进世界了解中国, 无疑是一件功在当代、利在千秋的大事。我们欣喜地看到, 自从改革开放以来, 已经有不少中国当代文学作品被传播到海外, 引起世界的广泛关注。但同时我们也注意到, 译介到中国来的外国文学作品远远多于传播到海外的中国文学作品。这一不争的事实, 促使中国的作家们在思考, 也促使他们不断写出更多更好的表现时代精神实质、艺术质量上乘的佳作, 让世界客观认识一个不断创新发展、和平崛起的中国, 把中国文学传播到世界去, 需要我们在实践中不断积累, 总结经验, 借重国内外的优秀人才, 整合资源, 形成合力。毫无疑问, 中国文学海外传播是中国文学走向世界在新的历史条件下一次非常有益的探索和迈出的可喜一步。在全球化深入发展的今天, 文学作品的传播对于不同国家和文化之间的相互理解起着至关重要的作用。这已成为越来越多文学工作者的共识, 在世界仍被各种政治的文化的偏见所分割的时候, 文学作品的传播使万里之外的异国民众能够意识到, 原来生活在远方的这些人们和他们有着相通的喜怒哀乐, 有着人类共同的正直和善良, 也会使他们认识一个国家独特的文化和传统, 这个国家的人民对生活的有自己的理解和安排。他们将在这种差异中感受世界的丰富和美好。从这个意义上说, 文学的确是一座通向世界和谐的重要桥梁。也许我们并不发明桥, 但我们需要发现桥, 如同作家并不发明语言, 但文学应当用语言创造美、思想和形象。同样, 中国文学海外传播的目的, 也不是对桥的发明, 因为这样一件美好的事情本身已经成为桥, 它所抵达的最终将是人的心灵深处, 使世界上不同文化背景的人情感相通。

铁凝特别指出, 中国作家协会是中国作家自愿结合的群众性专业团体, 一直秉承中国老一辈作家的优良传统, 维护中国作家的合法权益, 也为他们的创作提供服务, 努力将他们的作品推向世界。中国作协目前也正在实施中国当代小说百部精品对外译介。我们希望能够借此机会, 同关心和支持中国文学海外传播的国内外专家和学者增进了解, 开展多种方式的合作, 共同把中国文学海外传播事业办好。

出席启动仪式的还有国家汉办主任许琳, 北京师范大学校务委员会主席刘川生, 校长钟秉林, 美国俄克拉荷马大学文理学院院长、孔子学院理事长博文理, 当代世界文学杂志社长、今日中国文学杂志社社长戴维希·昂蒂亚诺, 北京师范大学文学院院长张健、副院长李国英等。

启动仪式后举行了“中国文学海外传播”学术研讨会, 与会的中外专家学者围绕“中国文学和本土经验与海外传播”主题进行了深入探讨。

鲁迅文学院网络文学作家培训班开班

本报讯(记者 王杨) 1月17日上午, 由鲁迅文学院和文学网站“中文在线”共同举办的鲁迅文学院网络文学作家培训班(第二届)举行开班仪式。中国作家协会党组副书记、书记处书记、鲁迅文学院院长张健, 中国作协党组成员、书记处书记陈崎嵘, 中文在线董事长兼总裁童之磊, 鲁迅文学院副院长成曾樾、施战军, 中文在线副总裁刘广才, 中文在线互联网技术总监姜斌出席了开班仪式。开班仪式由鲁迅文学院常务副院长白描主持。

面对当前各种思潮互相激荡、各种创作形式彼此渗透的复杂文化环境, 我国的文学创作队伍也发生重大变化, 网络作家已经成为其中不可忽视的力量。张健在讲话中谈到, 网络文学的发展已经在很大程度上促进整个文学创作的发展和繁荣。鲁迅文学院也将网络文学作家的培养列入重要工作日程。除了在每期作家高级研讨班注意吸收网络文学作家外, 已于2009年7月与盛大文学合办了第一期网络文学作家培训班。张健表示, 举办本届网络文学作家培训班, 是中国作协党组根据当前我国文学事业发展的全局需要而做出的重要举措, 体现了党和政府对网络文学事业发展的高度关心和对网络文学作家的高度重视, 也体现了各文学网站和网络文学作家的实际需要。此次培训班将以邓小平理论和“三个代表”重要思想为指导, 全面贯彻落实科学发展观, 引导和鼓励网络文学作家坚持先进文化的前进方向, 帮助大家了解掌握国家改革开放的形势和文化建设的状况, 充分认识新形势下包括网络文学在内的文学发展的重要性、迫切性, 增强作家的社会责任感; 帮助学员了解文学创作包括网络文学创作的发展潮流和基本态势, 不断探索和



把握文学创作的规律, 使学员保持正确的创作方向; 同时还将为学员讲授文学创作的知识和技巧, 帮助学员进一步掌握文学创作理论及相关知识, 培养较强的关注社会现实的能力和深入社会实践的意识, 提高作家素质, 使学员能够写出更加贴近时代的优秀网络文学作品。张健还介绍说, 本届培训班以网络文学作家的创作实际需要为出发点, 围绕当前文学创作所面临的基本问题, 采取授课、辅导、研讨、交流相结合的方式设置课程。在讲话中, 张健还向学员详细介绍了鲁迅文学院的发展历史和所取得的成绩, 鼓励学员们潜心学习, 共同进步。

童之磊介绍说, 目前, 中国网络文学已拥有五千多万名读者和十万多名网络作者, 形成了与传统文学竞相发展的多元化格局。中国网络文学的发展, 拓宽了文学作品的渠道, 扩大了社会影响力, 成为新时代文化传播的重要力量。童之磊特别介绍了此次培训班的几大特色, 包括为网络作者量身打造的、突出原创文学特色的课程; 以一流师资打造中国网络文学最高培训平台; 聚集了中国最优秀的网络作者等。

在开班仪式上, 丁中磊(失落叶)、王琛(煌煌)作为学员代表发言。此次培训班共有学员20人, 全部为1970年以后出生, 其中“80后”学员共11位。

舒群手稿著作塑像 捐赠中国现代文学馆

本报讯(记者 王觅) 1月14日, 舒群手稿、著作、塑像捐赠仪式在北京中国现代文学馆举行。中国现代文学馆副馆长吴义勤、舒群次子、《民族文学》杂志副主编、中国少数民族作家协会秘书长李霄明和夫人杨子兰, 中华集邮联合会秘书长刘佳维等舒群其他亲属, 清华大学铜像雕塑系主任李象群, 黑龙江省美术家协会副主席李向宇等出席了捐赠仪式。仪式上, 李霄明代表舒群亲属向中国现代文学馆捐赠了舒群历时多年整理完成的30万字的《中国话本书目》手稿。吴义勤代表文学馆馆长陈建功向其表示感谢, 并向舒群亲属和舒群塑像创作者颁发了入藏证书和纪念品。

舒群是20世纪30年代“东北作家群”中的重要代表性作家, 也是中国少数民族作家的优秀代表, 被誉为“一手拿枪、一手拿笔”的革命作家。他在50多年的创作生涯中曾创作了短篇小说集《没有祖国的孩子》《我的女教师》、中篇小说集《老兵》、长篇小说《这一代人》等共计240多万字, 以及100多万字的诗歌和文学评论。舒群的作品充满时代特色和人格魅力, 闪耀着革命精神和爱国主义光辉, 曾鼓舞了无数英勇将士为中华民族解放事业而奋斗。舒群手稿、著作及塑像入藏中国现代文学馆, 是舒群纪念馆、舒群研究会成立和舒群中学揭牌仪式后对其文学成就的又一肯定, 也可以让后人永久纪念和缅怀这位革命作家。

此次文学馆除获赠《中国话本书目》手稿外, 还获赠了《舒群文集》和部分中短篇小说集, 舒群在20世纪30年代主编的《战地》和在80年代主编的《中国》, 以及李象群、李向宇创作的舒群半身塑像。舒群的亲属希望这次捐赠的文献和文物能够成为后人共同的精神财富, 也希望中国现代文学馆能成为促进作家资料学习、研究和交流的重要平台。

《东江向东方》研讨会在东莞举行

本报讯 1月16日, 中国作协创研部、东莞市文联在东莞联合举行长篇小说《东江向东方》作品研讨会, 东莞市委常委、市委宣传部部长王道平, 评论家胡平、雷达、牛玉秋、汪守德、陈先义、陈歆耕等40余人出席研讨会。

王道平表示, 长篇小说《东江向东方》用文学的形式, 通过作者的所感所悟艺术化地反映了东莞改革发展30年的历史, 描写真实客观。他希望广大文艺工作者用艺术的形式更好地创作和反映东莞的改革开放成就, 助推东莞文化软实力。

长篇小说《东江向东方》由广东作家朱黎明和赵江合作完成, 小说讲述了一位农村基层干部的改革经历, 再现了改革开放30年来人们生活的巨大变迁, 淋漓尽致地描述了岭南开放的清新闲适与东江子弟的豪情壮志, 歌颂了东莞改革开放取得的巨大成就, 具有较高的艺术价值和较强的现实意义。

二十世纪中国文学选集项目启动

本报讯 由清华大学比较文学与文化研究中心和译林出版社联合主办的“经典中国国际出版工程——20世纪中国文学选集”项目启动仪式暨研讨会近日在北京举行。参加会议的40位专家学者分别来自美国、英国、挪威和中国大陆及香港的著名高校和科研出版机构。

据悉, 《20世纪中国文学选集》是国家新闻出版总署立项并提供资助的“中国文学走出去”系列的重点项目。全书由六个分卷组成, 共300万字, 分别为《长篇小说卷》《中、短篇小说卷》《诗歌卷》《戏剧卷》《散文卷》和《理论批评卷》, 计划精选20世纪中国经典作家或文学理论批评家的代表性作品, 旨在比较完整系统地向国外介绍20世纪中国文学创作及理论批评的全貌。

这一浩大的“中国文学走出去”工程由清华大学外语系教授兼比较文学与文化研究中心主任王宁担任首席专家兼总主编, 美国杜克大学教授兼中国文化与传媒研究中心主任刘康和英国伦敦大学亚非学院教授兼翻译研究中心主任李德凤任副总主编。项目组还特别聘请了两位美国创办的文学博士担任英文专家, 最终对译文进行修改润色。一批在海内外享有声誉的中国文学专家和汉学家担任国际顾问。全书的出版单位为译林出版社, 此外还将与国际著名出版社合作出版的方式使这套书进入英美主流图书市场。(清 衣)

《胡尔查译文集》首发

本报讯 由内蒙古文联、内蒙古民间文艺家协会和远方出版社主办的《胡尔查译文集》首发式近日在呼和浩特举行。内蒙古自治区人大常委会原副主任布特格齐, 内蒙古文联主席阿云嘎, 内蒙古文联副主席、内蒙古民间文艺家协会主席哈达奇·刚, 远方出版社社长陈莎莎出席首发式。中国作协主席团委员、内蒙古作协主席阿尔泰主持首发式。与会专家学者高度评价了胡尔查在蒙古族文学翻译方面所取得的成就和在蒙古族民间文学的挖掘整理、搜集出版、研究传播方面作出的贡献。

《胡尔查译文集》共三卷一百余万字。第一卷为蒙古族英雄史诗, 包括英雄史诗《江格尔》以及其他史诗。第二卷为蒙古族谚语, 包括事理谚、修养谚、社交谚、时政谚、家庭谚、风土谚、自然谚、生活谚、行业谚十大部分。第三卷为蒙古族民歌、民间故事。胡尔查的翻译作品所表现出的对蒙古族的赞美和歌颂, 感情真挚火热, 用词精确优美。蒙古人的勇敢顽强、善良朴实, 在他的笔下体现得淋漓尽致。(杰·杰尔嘎拉)